

“XX神器”恶意手机病毒来袭

全国感染用户达数十万,三大运营商拦截病毒短信千万余条

新华社北京8月3日电 (记者高亢)中国电信、中国移动、中国联通针对2日爆发的恶意手机病毒“XX神器”,在全国范围内采取多项应急处理措施,在全国范围内成功拦截该病毒短信千万余条,并阻断病毒下载链接。目前,该恶意手机病毒的扩散已得到有效控制。

记者从中国电信了解到,中国电信网络安全团队(SOC)于8月2日上午首先分析并确认了一例有广泛传播趋势的安卓恶意手机病毒,名为“XX神器”,会向受感染用户手机的通信录自动发送如“某某,看这个,http://cdn. yyupload. com/down/4279193/XXshenqi. apk”的短信,诱骗其他用户点击。安装后,该病毒会读取受感染用户手机内的短信记录并转发至某一手机号码,使受感染用户的个人隐私和网银短信验证码的安全受到极大威胁。中国电信随即启动了全网处置行动,第一时间在电信全网范围切断了此病毒的传播途径。

同时,中国移动也做出应急部署,在全国实施拦截和封堵病毒扩散,并通过中国移动官方微博等渠道及时向广大用户预警;中国联通立即采取紧急应对措施,实施关键字拦截恶意短信,并通过WAP网关进行网址链接拦截。截至3日,三大运营商在全国范围已成功拦截该病毒短信千万余条,并成功阻断病毒下载链接。

据国家互联网应急中心介绍,“XX神器”恶意手机病毒于8月2日凌晨被首次发现,包含病毒的短信在手机用户之间被大面积传播,至8月2日上午达到峰值。据初步估计,被感染用户达数十万。

“XX神器”的伪装术

针对Android手机病毒会向机主所有联系人发短信骗取隐私信息

国家计算机病毒应急处理中心监测最新发现,一种针对Android平台的新型移动互联网恶意木马程序以“XX神器”作为伪装,诱骗手机用户安装并点击运行。

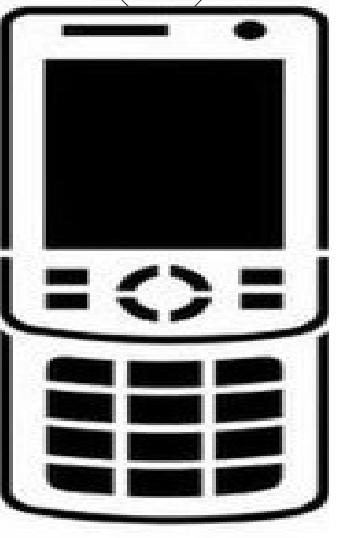
木马程序运行后,会在手机后台向用户所有联系人发送指定短信内容进行恶意传播;与此同时,在登录界面上弹出对话框欺骗手机用户点击安装其恶意子包,进而骗取手机用户进行注册,以获取用户手机号、姓名和身份证号等隐私信息。

国家计算机病毒应急处理中心通过分析发现,该恶意木马程序运行后,会在受感染手机的后台遍历通讯录,向其联系人

列表群发短信:“看这个,http://cdn. yyupload. com/down/4279193/XXshenqi. apk”进行恶意传播;利用伪装的“XX神器”登陆界面骗取手机用户进行注册,以获取用户手机号、姓名和身份证号等隐私信息;恶意木马程序通过手机后台服务监听并拦截短信,并将短信通过短信和email方式发送给恶意代码作者,泄漏手机用户隐私。

同时,恶意代码作者可以通过发送短信指令操纵木马程序执行伪造短信、删除短信、发送短信等恶意操作。

(据新华社电)



专家提示

阻断病毒下载链接

专家提示,已受感染用户可通过依次点击手机“设置——应用程序——应用程序管理”,选中“com. android. Troogoogle”和“XX神器”,选择“卸载”,点击“是”来卸载该组恶意应用程序。

国家计算机病毒应急处理中心建议:

1. 通过恢复手机出厂设置来彻底根除病毒。

2. 用户如果怀疑可能已经被感染,应马上停止网络连接,与运营商联系,核对通信话单,检查短信记录和网络使用

记录,发现来源不明的短信发送行为和网络访问请求,并立即更改手机应用的账户密码等隐私信息,尤其是金融支付类、通信类相关的应用,以免造成进一步损失。同时告知通信录中的亲友,请勿轻信可能由本机号码发出各种虚假信息。如果造成经济损失,请保留通信话单、保持手机当前状态,向所属地区公安机关报案。

3. 目前,360、恒安嘉新、安天、瑞星、金山、趋势科技这几家公司的防病毒产品可以进行防护。

(据新华社电)

福喜事件6名高管被刑拘

公安对食品犯罪零容忍

据新华社上海8月3日电 (记者朱翃)上海市副市长、市公安局局长白少康3日在参加上海广播电台节目时透露,引发国内外广泛关注的上海“福喜事件”,目前已经6名高管被刑拘。对食品药品违法犯罪活动,上海公安机关采取“零容忍”的态度。

“食品安全关系到千家万户,关系到每一位群众的切身利益和安全。近年来,我们国内食品安全问题多发,上海作为一个现代化的国际大都市,毫无疑问在打击食品药品违法犯罪方面,应该是出重拳、下狠手。”白少康在《市民

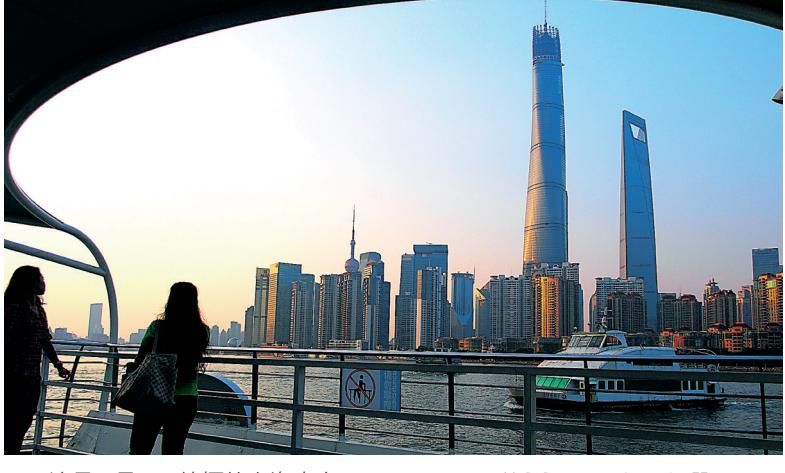
与社会·市长热线》节目与观众交流时说,“对于食品药品安全事件,我们要零容忍。凡是构成犯罪的,严格按照法律规定,严肃处理,绝不容忍这一类犯罪活动猖獗。”

面对听众对食品安全的关注,白少康提到了之前引起国内外广泛关注的“福喜事件”。

“以往我们和食药监等部门就讲密切配合。比如说福喜事件,从一开始发生公安机关就全面介入。传统的方式是食药监部门先查,发现违法犯罪后再移交给公安部门。”白少康说,“现在考虑到违法犯罪的严重性,如果

等到后期介入,在侦查和打击力度上就会受到影响。因此公安机关从一开始有犯罪嫌疑的时候就应该主动介入。我们提出来要加强对(行政)刑(事)衔接,通过紧密配合,对食品药品违法犯罪保持高压态势。”

今年3月,上海市公安局食品药品犯罪侦查总队和17个区县公安机关相应急侦查支队成立。据了解,涉及食品药品安全违法行分为分两个层次,不构成犯罪的由食品药品监管部门通过行政执法法来管辖,如果相关行为构成犯罪,则由公安机关立案查处。



这是8月3日拍摄的上海中心大厦。8月3日,上海在建最高楼——上海中心大厦完成最顶端的塔冠结构,632米的高度成为上海“第一高度”。这标志着历时6年建设的“上海中心”,按计划顺利达到设计高度。新华社发

沪上“第一高度”

中国翻译家首次问鼎国际译联大奖 93岁的许渊冲沐浴“北极光”

2日,在柏林举行的第20届世界翻译大会会员代表大会上,中国文学翻译家许渊冲荣获国际翻译界最高奖项之一——国际翻译家联盟(国际译联)2014“北极光”杰出文学翻译奖,成为该奖项1999年设立以来首位获此殊荣的亚洲翻译家。

评委会在颁奖词中说,“我们所处的国际化环境需要富有成效的交流,许渊冲教授一直致力于为使用汉语、英语和法语的人们建立起沟通的桥梁。他将大量中国文学作品翻译成英文和法文,并将一些重要著作从

英、法文翻译成中文”。

评委会表示,许渊冲的英、法文译著以及他的英译中、法译中著作“有可能影响到的潜在读者数量给评委留下了深刻的印象”。

出席颁奖典礼的中国译协代表团团长王刚毅说,许渊冲先生获此殊荣实至名归。他是我国老一辈翻译家的杰出代表,终身致力于中英、中法文学翻译,为促进中外文化交流,特别是中国文化国际传播作出了重要贡献。

93岁高龄的许渊冲先生因健康

原因未能出席颁奖典礼。他在书面发言中说:“作为第一个获此殊荣的中国翻译家,我深感荣幸。我认为这不仅仅是对我个人翻译工作的认可,也表明中国文学受到世界更多的关注。”

“从事汉语、英语和法语文学翻译对我而言一直是种享受,”他说,“93岁的我还在做翻译,我就是喜欢它。”

许渊冲现任北京大学新闻与传播学院教授,从事文学翻译工作数十年,至今仍笔耕不辍,计划5年内译

完莎士比亚全集。他已在国内外出版中、英、法文译著120余部,包括《诗经》《楚辞》《唐诗三百首》《宋词选》《西厢记》《红与黑》《包法利夫人》等。他2010年获得中国翻译协会颁发的“翻译文化终身成就奖”。

“北极光”杰出文学翻译奖由国际译联设立,为国际翻译界最高奖项之一,旨在推动文学翻译发展,改善译文质量,突出翻译家在促进世界人民紧密团结中发挥的重要作用。该奖项每3年评选一次,每次评选一人。

(据新华社电)

许渊冲: 每天翻译,不干我就难受

自信“译文胜傅雷”的许渊冲,现在每天坚持一个人骑车遛一个小时。以前他骑的是二八大车,摔断了两次骨头后,乖乖换成了女式自行车。几年前的一次手术令他在身上做了“很费事”的结肠造口。虽然免不了老人的眼花,耳背,他还是觉得“我应该比杨振宁强一点”。

工作 很少在12点前睡觉

我们到许渊冲家的时候,他正在那台长城电脑前忙活。有个问题困扰了他好一阵子。“我按了一个键之后,每打出来一个字,后面就消一个字,怎么也弄不好。”他一边说一边在电脑上演示。

他是按错了“insert”键,我帮他按回,问题解决。许渊冲高兴坏了,立即手舞足蹈起来,他兴奋地把这个新发现又重复了一遍。妻子照君进房间的时候,他又重复了一遍,说是解决了个大麻烦。

许渊冲正在电脑前敲的是《诗经·小雅·黄鸟》的法文翻译,“现在

还是每天翻译,不干我就难受。”在电脑上打字是他自学的,键盘旁放了一张纸,用红色圆珠笔写着“双击——我的电脑,双击——CD,双击——许渊冲”每个“双击”的下面都画了几道横线。

按照这个步骤操作,就可以看到前阵子北大给许渊冲拍的一部10分钟的纪录片。再看一遍这个纪录片,许渊冲还是很专注,看完他抱怨自己,“我说话怎么不很清楚?”“听得清楚。”照君安慰他。

我们去的前一晚,许渊冲半夜1点多还在电脑前打字,照君劝他去休息,他说不行,打不完自己睡不着。

许渊冲的睡眠质量和每天翻译工作的推进情况息息相关,一天的任务完成得圆满,他就睡得香,要是没完成好,他躺在床上还会一直惦记着。所以他很少有12点前睡觉的夜晚。《诗经》翻译成法文,一定得我翻。而且我不翻不行,也没有事。我翻译乐趣很大,一般人享受不到的。”

许渊冲喜欢用孔子和老子的话

形容自己对翻译的理解,孔子说“知之者不如好之者,好之者不如乐之者。”“第一要知道这个事情,第二要让他喜欢,第三要感到乐趣。我的翻译不但让人知道,还能让人感到乐趣。”

而老子的“道可道非常道,名可非常名”,许渊冲认为和孔子那句的话的道理是一样的,“道理是可以知道的,但并不一定是你知道的道理。东西都有个名字,但是名字并不就等于这个东西。翻译可以翻译,但并不是说译文就等于原文。而且原文也是翻译,是作者对现实的翻译。”

说话的时候,许渊冲声音极洪亮,滔滔不绝。他习惯向前弓着腰,自信满满。

翻译 尽量用好的中文

许渊冲最在意的是自己的翻译理论,希望被更多人接纳。1995年他发起了《红与黑》的翻译论战,认为翻译应该意译而非直译。“以前我

也直译,结果我发现直译不行了。西方语言里,英、法、德、俄、西语90%可以对等,所以西方翻译是对等论,但是中国语言和西方语言的对等只有50%。不对等的话怎么办呢?要么是我们比他们好,要么是他们比我们好,我的意思是,尽量用好的中文,不要用差的中文。”

他喜欢拿自己翻译的《红与黑》的第一句举例子,“玻璃市算得上是方施·孔特地区山清水秀,小巧玲珑的一座城镇。”“有些人说我的翻译不对,原文只有美丽的意思,没有山清水秀。但我经过那座城市,小巧玲珑的。如果只是说‘美丽’,人家会以为只是建筑美丽。”

尽管当年因为翻译毛泽东的那句“不爱红装爱武装”让许渊冲挨了“一百鞭子”,但是今天他依然喜欢把自己对这句诗的翻译当做得意之作。他把“红装”翻译成“power the face”,“武装”则是“face the powder”,巧妙运用了两个英文单词的不同意思,这让他很是得意。而当年那用树枝抽的一百鞭子,以及事后为了继续翻译只能坐在救

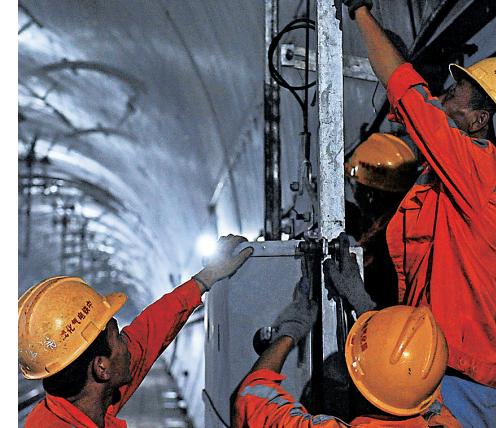
生圈上的事情,他自己倒是提都不提了。

生活 90岁仍想下海游泳

持续讲了40分钟翻译理论后,许渊冲才端起咖啡杯轻轻抿了一口。杯子里是半杯加热的可乐。“爷爷要喝可乐,吃巧克力,跟小孩一样。”我们要给许渊冲倒茶的时候,照君阻止了我们,有点惋惜地说,“这么好的茶他不喝。”

除了每天喝可乐,许渊冲还坚持每天出门骑车遛一个小时。以前他骑的是二八大车,摔断两次骨头后,乖乖换成了现在的女式自行车。但他还是坚持一个人骑车子,不肯让照君陪着。“你这样会打扰我的。”从北大骑到清华再骑回来,有时候也会骑到颐和园。本来今年他还想去北戴河游泳,但是90岁之后海边管理人员就不允许他下海了。“其实年年如此(指游泳)就没什么了,好像睡觉一样,翻译一样。”

(来源:新京报)



杭长高铁浙江段 联调联试全面推进

8月2日,工人在一处高铁隧道按照联调联试反馈参数调整电气化接触网配套设备。

目前,杭长高铁浙江段已全面进入开通运营前的联调联试阶段。在该段高铁295.2公里全线,科研人员正夜以继日地采用检测列车、测试动车组和相关检测设备,对高铁运行系统进行综合动态测试、验证各项指标并不断调整优化,以确保其符合高铁运营的设计规范。据了解,杭长高铁浙江段联调联试的有关试验项目均进展顺利,高速综合检测列车的最高时速已突破300公里。

国家重点建设项目——杭长高铁又名杭长铁路客运专线,是国家铁路“四纵四横”快速客运通道之一。它东起杭州,西至长沙,贯穿浙江、江西和湖南三省,全长933公里,设计时速为350公里,预计2014年底建成通车。

新华社记者 谭进

吸毒者的疯狂

——广东一名厨师吸毒后持刀砍杀3儿童的追踪

新华社广州8月3日电 (记者魏蒙)广东省中山市东区库充万和街一个居民小院内发生了一起3名儿童被菜刀所砍的血案:一名正在洗澡的1岁男童当场死亡,还有一名6岁男孩和一名10岁女孩受伤。行凶者缘何要对这3名小朋友狠下杀手?

惊愕,凶手进门就喊“砍人”

该案发生于7月21日7时30分许。当时,与遇害儿童在一起的,还有另外2名儿童。其中1名儿童在院子外玩耍,另一名儿童还在屋内睡觉。

1岁男童的妈妈姓刘,当时,她正在给这个尚在襁褓中的孩子洗澡。不到7时,其夫和弟弟就已出门去各自的菜档卖菜了。他们来自湖南永州。在广东中山以卖菜为生,所住之处是租的。

令刘女士惊愕的是,两个男子突然进了这个开着门的不大的院子,其中一人一冲进院子便喊“砍人”,没等她反应过来,男童头部便挨了一刀,随后,另外一男一女两个孩子的头部也被砍中……

涉嫌行凶者还来不及逃离就被赶来的民警抓获。派出所就在离案发现场不足百米的拐角处。

2个小时后,记者来到了案发现场。

冰毒,使人疯狂

案发时巷深人稀,几乎找不到目击者。记者在采访时,邻居们都说不认识行凶者。

8月2日,警方揭开了这起血案的谜底:涉嫌行凶者姓陈,原籍广东省清远市,在中山市一家酒店担任厨师。根据犯罪嫌疑人的初步交代,其作案前,曾与毒友连续吸食冰毒10多个小时。因吸食过量冰毒,他产生了被人追杀的幻觉。在产生杀人念头后,从这家酒店的厨房携带刀具,沿路闯入位于东区万和街78号的出租屋内,砍杀了正在玩耍的3名儿童。致一名1岁男童当场死亡,一名6岁男童和一名10岁女童受伤。

7月30日,中山市人民检察院对涉嫌这起故意杀人案的凶手作出了批捕决定。

有人反映,与陈姓犯罪嫌疑人同行的另一名男子有多个在被害人家门口出现的情况。案发后,该男子对此问题进行了调查,已排除预谋作案的可能。

警钟,对毒品须除恶务尽

该案案发前的6月26日,是2014年国际禁毒日。这个特殊日子的主题是“远离毒品,健康生活、拥抱美好人生”。当日,对这一主题的宣传可谓是尽心尽力。但这次血案给全社会又一次敲响了警钟。

同时兼任中华中医药学会脑病专业委员会委员的珠海市第二中医院副院长刘志龙介绍,吸毒,除了会摧毁吸毒者的身体,破坏其神经系统、呼吸系统、消化系统、免疫系统,还会扭曲其人格,扰乱社会治安,破坏社会生产力,造成社会财富的巨大损失和浪费,应该引起全社会的高度关注。



农民踊跃售粮

在中储粮金溪直属库门前,金溪县左坊镇米家村农民米健珍开着货车等待售粮(8月1日摄)。

目前,早籼稻托市收购已在江西省全面展开,各地农民踊跃售粮。中储粮总公司于7月底在江西启动了预案,全省首批收储仓库达753个。今年国家确定的早籼稻托市价为每市斤1.35元,比上年提高了0.03元,该价格是以2014年生产的国标三等早籼稻为标准品的到库价,收购执行期至9月30日。